



CAJ/73/5

ORIGINAL : anglais

DATE : 16 septembre 2016

**UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES**

Genève

**COMITÉ ADMINISTRATIF ET JURIDIQUE****Soixante-treizième session****Genève, 25 octobre 2016**

## BASES DE DONNÉES D'INFORMATION DE L'UPOV

*Document établi par le Bureau de l'Union**Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV*

## RÉSUMÉ

1. Le présent document a pour objet d'actualiser les faits nouveaux concernant : la base de données GENIE, les codes UPOV et la base de données PLUTO.
2. Le Comité administratif et juridique (CAJ) est invité à :
  - a) prendre note des faits nouveaux concernant les codes UPOV présentés au paragraphe 8;
  - b) noter que le TC, à sa cinquante-deuxième session, est convenu d'inviter l'Union européenne à présenter une proposition aux groupes de travail techniques, à leurs sessions de 2016, afin de revoir le Guide relatif aux systèmes de codes UPOV concernant les codes UPOV pour les genres ou espèces hybrides, comme indiqué au paragraphe 10;
  - c) prendre note de la synthèse des contributions à la base de données PLUTO de 2013 à 2015 et de l'état actuel des apports de données par les membres de l'Union, qui figure à l'annexe du présent document;
  - d) noter que le WG-DEN, à sa première réunion, est convenu de reporter à sa deuxième réunion, ou à une réunion ultérieure, l'examen des questions relatives à l'éventuel élargissement du contenu de la base de données PLUTO en vue d'inclure toutes les variétés reconnues, y compris celles qui n'ont pas été ou qui ne sont plus enregistrées ou protégées, dans le document UPOV/WG-DEN/1/4 "Expansion of the Content of the PLUTO database";
  - e) noter que le WG-DEN, à sa première réunion, est convenu de reporter à sa deuxième réunion, ou à une réunion ultérieure, l'examen de la proposition consistant à accepter des accents et des caractères spéciaux dans les dénominations contenues dans la base de données PLUTO, dans le document UPOV/WG-DEN/1/4 "Expansion of the Content of the PLUTO database"; et
  - f) noter qu'il est rendu compte des questions concernant un outil de recherche de l'UPOV de similarité aux fins de la dénomination variétale, les termes non acceptables à des fins de dénomination variétale et la révision du document UPOV/INF/12 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV" dans le document CAJ/72/3 "Dénominations variétales".

3. Les abréviations suivantes sont utilisées dans le présent document:

CAJ :	Comité administratif et juridique
TC :	Comité technique
TWP :	Groupes de travail techniques
WG-DST :	Groupe de travail sur l'élaboration d'un outil de recherche de l'UPOV de similarité aux fins de la dénomination variétale
WG-DEN :	Groupe de travail sur les dénominations variétales

4. Le présent document est structuré comme suit:

RÉSUMÉ.....	1
OBJET.....	2
BASE DE DONNÉES GENIE.....	2
SYSTÈME DE CODES UPOV .....	2
Introduction au système de codes UPOV.....	2
Faits nouveaux concernant les codes UPOV .....	2
BASE DE DONNÉES PLUTO .....	3
Programme d'améliorations de la base de données PLUTO (ci-après dénommé "programme") .....	3
<i>Prestation d'une assistance aux contributeurs (section 2 du programme)</i> .....	3
Contenu de la base de données PLUTO.....	4
<i>Données de variétés ne figurant plus dans la base de données PLUTO (données historiques) et nouvelles variétés (nouvelles données)</i> .....	4
<i>Accents et caractères spéciaux</i> .....	4
<i>Outil de recherche de l'UPOV de similarité aux fins de la dénomination variétale</i> .....	4
<i>Termes non acceptables à des fins de dénomination variétale</i> .....	5
<i>Révision du document UPOV/INF/12 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV"</i> .....	5

## OBJET

5. Le présent document a pour objet d'actualiser les faits nouveaux concernant : la base de données GENIE, les codes UPOV et la base de données PLUTO.

## BASE DE DONNÉES GENIE

6. Il est rappelé que la base de données GENIE (<http://www.upov.int/genie/fr>) a été élaborée pour fournir des informations en ligne sur des éléments tels que l'état de la protection (voir le document C/[session]/6), la coopération en matière d'examen (voir le document C/[session]/5), l'expérience en matière d'examen DHS (voir le document TC/[session]/4) et l'existence de principes directeurs d'examen de l'UPOV pour différents genres et espèces (de l'anglais GENera et specIEs, d'où le nom GENIE) (voir le document TC/[session]/2), et qu'elle est également utilisée pour la rédaction des documents du Conseil et du Comité technique (TC) relatifs à ces informations. En outre, la base de données GENIE contient la liste des codes UPOV, ainsi que des renseignements sur les autres noms botaniques et noms communs.

## SYSTÈME DE CODES UPOV

### Introduction au système de codes UPOV

7. L'"Introduction au système de codes UPOV" est disponible sur le site Web de l'UPOV (voir [http://www.upov.int/genie/fr/pdf/upov\\_code\\_system.pdf](http://www.upov.int/genie/fr/pdf/upov_code_system.pdf)).

### Faits nouveaux concernant les codes UPOV

8. En 2015, 188 nouveaux codes UPOV ont été créés et 11 codes UPOV existants ont été modifiés. Le nombre total de codes UPOV figurant dans la base de données GENIE était de 7992 à la fin de 2015.

	Année								
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Nouveaux codes UPOV	n.d.	300 (environ)	148	114	173	212	209	577	188
Modifications	n.d.	30 (environ)	17	6	12	5	47*	37	11
Nombre total de codes UPOV (à la fin de l'année)	6 169	6 346	6 582	6 683	6 851	7 061	7 251	7 808	7 992

\* y compris les modifications des codes UPOV résultant de la modification de l'«Introduction au système de codes UPOV» concernant les hybrides (voir le document TC/49/6).

9. Conformément à la procédure prévue à la section 3.3 de l'Introduction au système de codes UPOV, le Bureau de l'Union établit des tableaux des ajouts et des modifications apportés aux codes UPOV pour vérification par les services compétents pour chacune des sessions des TWP en 2016.

10. Le TC, à sa cinquante-deuxième session<sup>1</sup>, est convenu d'inviter l'Union européenne à présenter une proposition aux groupes de travail techniques, à leurs sessions de 2016, afin de revoir le Guide relatif aux systèmes de codes UPOV concernant les codes UPOV pour les genres ou espèces hybrides<sup>2</sup>.

11. Le CAJ est invité à:

a) prendre note des faits nouveaux concernant les codes UPOV présentés au paragraphe 8, et

b) noter que le TC, à sa cinquante-deuxième session, est convenu d'inviter l'Union européenne à présenter une proposition aux groupes de travail techniques, à leurs sessions de 2016, afin de revoir le Guide relatif aux systèmes de codes UPOV concernant les codes UPOV pour les genres ou espèces hybrides, comme indiqué au paragraphe 10.

## BASE DE DONNÉES PLUTO

### Programme d'améliorations de la base de données PLUTO (ci-après dénommé "programme")

12. Le CAJ, à sa soixante-huitième session<sup>3</sup>, a examiné le document CAJ/68/6 «Bases de données d'information de l'UPOV» et approuvé les modifications apportées au programme d'améliorations de la base de données PLUTO (ci-après dénommé "programme"), qui figurent à l'annexe II du document CAJ/68/6, sous réserve de certaines modifications additionnelles approuvées à cette session<sup>4</sup>.

13. Le programme contenant les modifications approuvées lors de sessions précédentes est disponible à l'annexe I du document CAJ/69/6 «Bases de données d'information de l'UPOV».

14. Le paragraphe ci-après contient une synthèse des faits nouveaux concernant le programme depuis la soixante-douzième session du CAJ<sup>5</sup>.

### *Prestation d'une assistance aux contributeurs (section 2 du programme)*

15. L'annexe du présent document contient une synthèse des contributions apportées à la base de données PLUTO de 2013 à 2015 et de l'état actuel des apports de données par les membres de l'Union.

<sup>1</sup> Tenue à Genève du 14 au 16 mars 2016.

<sup>2</sup> Voir le paragraphe 163 du document TC/52/29 Rev. «Compte rendu révisé».

<sup>3</sup> Tenue à Genève le 21 octobre 2013.

<sup>4</sup> Voir les paragraphes 23 à 26 du document CAJ/68/10 «Compte rendu des conclusions».

<sup>5</sup> Tenue à Genève les 26 et 27 octobre 2015.

## Contenu de la base de données PLUTO

*Données de variétés ne figurant plus dans la base de données PLUTO (données historiques) et nouvelles variétés (nouvelles données)*

16. Le WG-DST, à sa deuxième réunion<sup>6</sup>, est convenu de recommander de veiller à éviter de réutiliser des dénominations dans tous les cas. À cet égard, le WG-DST est convenu d'inviter le CAJ à examiner s'il convenait d'élargir le contenu de la base de données PLUTO à toutes les variétés reconnues, y compris celles qui n'ont pas été ou qui ne sont plus enregistrées ou protégées<sup>7</sup>.

17. Le CAJ, à sa soixante-douzième session, est convenu de soumettre au WG-DEN<sup>8</sup> les questions relatives à l'éventuel élargissement du contenu de la base de données PLUTO en vue d'inclure toutes les variétés reconnues, y compris celles qui n'ont pas été ou qui ne sont plus enregistrées ou protégées, comme indiqué au paragraphe 24 du document CAJ/72/6 "Bases de données d'information".

18. Le WG-DEN, à sa première réunion<sup>9</sup>, est convenu de reporter à sa deuxième réunion, ou à une réunion ultérieure, l'examen des questions relatives à l'éventuel élargissement du contenu de la base de données PLUTO en vue d'inclure toutes les variétés reconnues, y compris celles qui n'ont pas été ou qui ne sont plus enregistrées ou protégées, dans le document UPOV/WG-DEN/1/4 "Expansion of the Content of the PLUTO database"<sup>10</sup>.

### *Accents et caractères spéciaux*

19. Le WG-DST, à sa deuxième réunion<sup>11</sup>, est convenu qu'il serait utile de prévoir la possibilité d'accepter des accents et des caractères spéciaux dans les dénominations figurant dans la base de données PLUTO. Il a fait observer que, bien que la base de données PLUTO ne contienne pas d'accents ni de caractères spéciaux à l'heure actuelle<sup>12,13</sup>, il serait possible d'inclure ces éléments<sup>14</sup>.

20. Le CAJ, à sa soixante-douzième session, a pris note de la proposition consistant à accepter des accents et des caractères spéciaux dans les dénominations contenues dans la base de données PLUTO, étant entendu que l'outil de recherche de dénomination dans la base de données PLUTO n'utiliserait que le jeu de caractères ASCII [Code standard américain pour l'échange d'informations], tel qu'il est défini dans la norme n° 646 de l'Organisation internationale de normalisation (ISO). Il est convenu de soumettre la question au WG-DEN<sup>15</sup>.

21. Le WG-DEN, à sa première réunion, est convenu de reporter à sa deuxième réunion, ou à une réunion ultérieure, l'examen de la proposition consistant à accepter des accents et des caractères spéciaux dans les dénominations contenues dans la base de données PLUTO, dans le document UPOV/WG-DEN/1/4 "Expansion of the Content of the PLUTO database".

### *Outil de recherche de l'UPOV de similarité aux fins de la dénomination variétale*

22. Il est rendu compte des questions concernant un outil de recherche de l'UPOV de similarité aux fins de la dénomination variétale dans le document CAJ/72/3 "Dénominations variétales".

---

<sup>6</sup> Tenue à Genève le 9 juin 2015.

<sup>7</sup> Voir le paragraphe 30 du document UPOV/WG-DST/2/6 "Report".

<sup>8</sup> Voir le paragraphe 40 du document CAJ/72/9 "Compte rendu des conclusions".

<sup>9</sup> Tenue à Genève le 18 mars 2016.

<sup>10</sup> Voir le paragraphe 55 du document WG-DEN/1/6 "Report".

<sup>11</sup> Tenue à Genève le 9 juin 2015.

<sup>12</sup> Voir le document CAJ/69/6 "Bases de données d'information", annexe I "Programme d'améliorations de la base de données sur les variétés végétales", section 3.1.3.

<sup>13</sup> "3.1.3 Sous réserve des dispositions de la section 3.1.4, le jeu de caractères des données est le jeu de caractères ASCII [Code standard américain pour l'échange d'informations], tel qu'il est défini dans la norme n° 646 de l'ISO [Organisation internationale de normalisation]. Les caractères spéciaux, les symboles ou les accents (˘, ^, °, etc.) ne sont pas acceptés. Seuls les caractères de l'alphabet anglais peuvent être utilisés."

<sup>14</sup> Voir les paragraphes 17 et 18 du document UPOV/WG-DST/2/6 "Report".

<sup>15</sup> Voir le paragraphe 39 du document CAJ/72/9 "Compte rendu des conclusions".

*Termes non acceptables à des fins de dénomination variétale*

23. Il est rendu compte des questions concernant les termes non acceptables à des fins de dénomination variétale dans le document CAJ/72/3 "Dénominations variétales".

*Révision du document UPOV/INF/12 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV"*

24. Il est rendu compte de la révision éventuelle du document UPOV/INF/12 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV" dans le document CAJ/73/3 "Dénominations variétales".

25. *Le CAJ est invité à:*

a) *prendre note de la synthèse des contributions à la base de données PLUTO de 2013 à 2015 et de l'état actuel des apports de données par les membres de l'Union, qui figure à l'annexe du présent document;*

b) *noter que le WG-DEN, à sa première réunion, est convenu de reporter à sa deuxième réunion, ou à une réunion ultérieure, l'examen des questions relatives à l'éventuel élargissement du contenu de la base de données PLUTO en vue d'inclure toutes les variétés reconnues, y compris celles qui n'ont pas été ou qui ne sont plus enregistrées ou protégées, dans le document UPOV/WG-DEN/1/4 "Expansion of the Content of the PLUTO database";*

c) *noter que le WG-DEN, à sa première réunion, est convenu de reporter à sa deuxième réunion, ou à une réunion ultérieure, l'examen de la proposition consistant à accepter des accents et des caractères spéciaux dans les dénominations proposées dans la base de données PLUTO, dans le document UPOV/WG-DEN/1/4 "Expansion of the Content of the PLUTO database"; et*

d) *noter qu'il est rendu compte des questions concernant un outil de recherche de l'UPOV de similarité aux fins de la dénomination variétale, les questions concernant les termes non acceptables à des fins de dénomination variétale et la révision du document UPOV/INF/12 "Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV" dans le document CAJ/72/3 "Dénominations variétales".*

[L'annexe suit]

## ANNEXE

RAPPORT SUR LES DONNÉES APPORTÉES À LA BASE DE DONNÉES SUR LES VARIÉTÉS  
VÉGÉTALES PAR LES MEMBRES DE L'UNION ET D'AUTRES CONTRIBUTEURS ET L'ASSISTANCE  
À L'APPORT DE DONNÉES

Fournisseur de données	Nombre de demandes de droits d'obtenteur en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2012 <sup>16</sup>	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2013	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2015	Situation actuelle
Afrique du Sud	243	2	2	0	0	A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données d'ici la fin du mois de décembre 2015.
Albanie	0 (2013)	0	0	0	1	[Apporte des données] En attente de la soumission des données manquant aux données reçues le 2 février 2015.
*Allemagne	69	6	6	8	11	
Argentine	253	0	1	0	0	A participé au cours de formation en 2015 et a prévu de commencer à soumettre régulièrement des données à partir du 15 décembre 2015.
Australie	341	5	6	3	5	[Apporte des données]
*Autriche	0	4	4	3	3	
Azerbaïdjan	19	0	0	0	0	En attente de réponse au courrier électronique demandant des données envoyé le 1 <sup>er</sup> octobre 2014.
Bélarus	29	1	0	0	0	A participé au cours de formation en 2014 et prévoit de soumettre des données chaque année au mois de mars.
*Belgique	3	4	4	4	6	
Bolivie (État plurinational de)	6	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données d'ici la fin du mois de décembre 2015.
Brésil	344	5	5	4	3	[Apporte des données]
*Bulgarie	21	6	6	5	12	
Canada	345	6	5	5	7	[Apporte des données]
Chili	134	3	3	2	4	[Apporte des données]
Chine	2 026	1	0	1	2	[Apporte des données] Le Ministère de l'agriculture et l'administration forestière nationale ont soumis des données respectivement le 20 mai et le 23 octobre 2015.
Colombie	106	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données à partir du mois de février 2016.
Costa Rica	20	(1)	0	2	1	[Apporte des données] A participé au cours de formation en 2015. A soumis des données le 16 octobre 2015. Prévoit de soumettre les prochaines données dès que possible.

<sup>16</sup> Le chiffre 3 indique que de nouvelles données ont été communiquées pour les trois (3) nouvelles versions de l'UPOV-ROM publiées en 2012.

( ) Les parenthèses indiquent que les données sont en cours de traitement.

\* Données fournies par l'OCVV.

CAJ/73/5  
Annexe, page 2

Fournisseur de données	Nombre de demandes de droits d'obteneur en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2012 <sup>16</sup>	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2013	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2015	Situation actuelle
*Croatie	3	1	0	0	3	
*Danemark	16	6	6	8	12	
Équateur	50	3	2	1	0	[Apporte des données] A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données la première semaine du mois de décembre 2015.
*Espagne	54	6	4	5	5	
*Estonie	7	5	4	4	9	
États-Unis d'Amérique	1 567	5	6	10	17	[Apporte des données]
Ex-République yougoslave de Macédoine	n.d.	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2014 et prévoit de soumettre des données à la réception des demandes.
Fédération de Russie	722	5	4	2	5	[Apporte des données]
*Finlande	6	3	3	2	2	
*France	102	6	5	6	13	
Géorgie	61	0	2	1	0	[Apporte des données]
*Hongrie	30	6	6	6	16	
*Irlande	2	2	2	2	2	
*Islande	0 (2012)	0	0	0	0	
Israël	79	0	0	2	1	[Apporte des données]
*Italie	5	6	6	4	8	
Japon	1 018	1	2	5	4	[Apporte des données]
Jordanie	12	(1)	0	0	0	
Kenya	69	0	1	2	0	[Apporte des données]
Kirghizistan	1	1	0	1	0	[Apporte des données]
*Lettonie	6	2	1	3	1	
*Lituanie	7	2	3	2	3	
Maroc	76	1	1	0	2	[Apporte des données]
Mexique	180	1	1	1	1	[Apporte des données] A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données d'ici la fin du mois de décembre 2015.
Monténégro	-	-	-	-	0	
Nicaragua	7	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données d'ici la fin du mois de novembre 2015.
*Norvège	18	3	3	1	4	
Nouvelle-Zélande	148	5	3	5	6	[Apporte des données]
OCDE	-	1	1	1	0	[Apporte des données]
Oman	0 (2009)	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données à la réception des demandes.

CAJ/73/5  
Annexe, page 3

Fournisseur de données	Nombre de demandes de droits d'obteneur en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2012 <sup>16</sup>	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2013	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2015	Situation actuelle
Organisation africaine de la propriété intellectuelle	0	-	-	0	0	Courrier électronique contenant les instructions pour la contribution envoyé le 31 octobre 2014. En attente des données.
Ouzbékistan	29	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2014 et prévoit de soumettre des données en 2015.
Panama	3	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données d'ici la fin du mois de décembre 2015 (nouvelles données reçues le 18 janvier 2016).
Paraguay	34 (2013)	0	0	0	1	[Apporte des données] A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données d'ici la mi-décembre 2015. Données soumises le 25 décembre 2015.
*Pays-Bas	699	6	6	2	10	
Pérou	56	1	0	2	0	[Apporte des données]
*Pologne	75	6	5	5	3	
*Portugal	0	1	1	2	0	
République de Corée	661	1	2	1	0	[Apporte des données]
République de Moldova	34	1	0	2	3	[Apporte des données]
République dominicaine	0 (2011)	0	0	0	0	En attente de réponse au courrier électronique demandant des données envoyé le 21 octobre 2014.
*République tchèque	99	4	6	4	3	
République-Unie de Tanzanie	-	-	-	-	0	
*Roumanie	32	4	3	4	4	
*Royaume-Uni	36	6	6	10	11	
Serbie	53	-	3	2	3	[Apporte des données]
Singapour	6	0	0	0	0	En attente de réponse au courrier électronique demandant des données envoyé le 9 juillet 2014.
*Slovaquie	16	5	6	4	4	
*Slovénie	3	4	3	5	5	
*Suède	0	4	5	6	11	
*Suisse	53	5	6	7	6	
Trinité-et-Tobago	0 (2013)	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2014 et prévoit de soumettre des données d'ici la troisième semaine du mois de janvier 2015.
Tunisie	7	0	0	0	0	En attente de réponse au courrier électronique demandant des données envoyé le 23 juillet 2014. Données reçues, en attente de confirmation des étiquettes au 29 août 2014.
*Turquie	202	2	1	1	1	

Fournisseur de données	Nombre de demandes de droits d'obtenteur en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2012 <sup>16</sup>	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2013	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2014	Nombre de nouveaux apports de données à la base de données sur les variétés végétales en 2015	Situation actuelle
Ukraine	1 447	0	0	0	0	N'est pas en mesure de fournir des données actuellement.
*Union européenne	3 625	6	6	6	10	
Uruguay	49	1	0	1	1	[Apporte des données] A participé au cours de formation en 2015 et prévoit de soumettre des données d'ici la fin du mois de décembre 2015.
Viet Nam	109	0	0	0	0	A participé au cours de formation en 2014 et prévoit de soumettre des données en 2015.

[Fin de l'annexe et du document]